

R. GOSCINNY - A. UDERZO

BAND XXX

Asterix

OBELIX AUF KREUZFAHRT

TEXT UND ZEICHNUNGEN VON UDERZO



EHAPA VERLAG

STUTTGART

UDERZO - 96

GOSCINNY UND UDERZO
PRÄSENTIEREN DEN
GROSSEN ASTERIX-BAND XXX

OBELIX **AUF KREUZFAHRT**

TEXT UND ZEICHNUNGEN VON ALBERT UDERZO

Tuschzeichnungen: Frédéric Mébarki
Kolorierung: Thierry Mébarki
Koordination: Studio ETC...



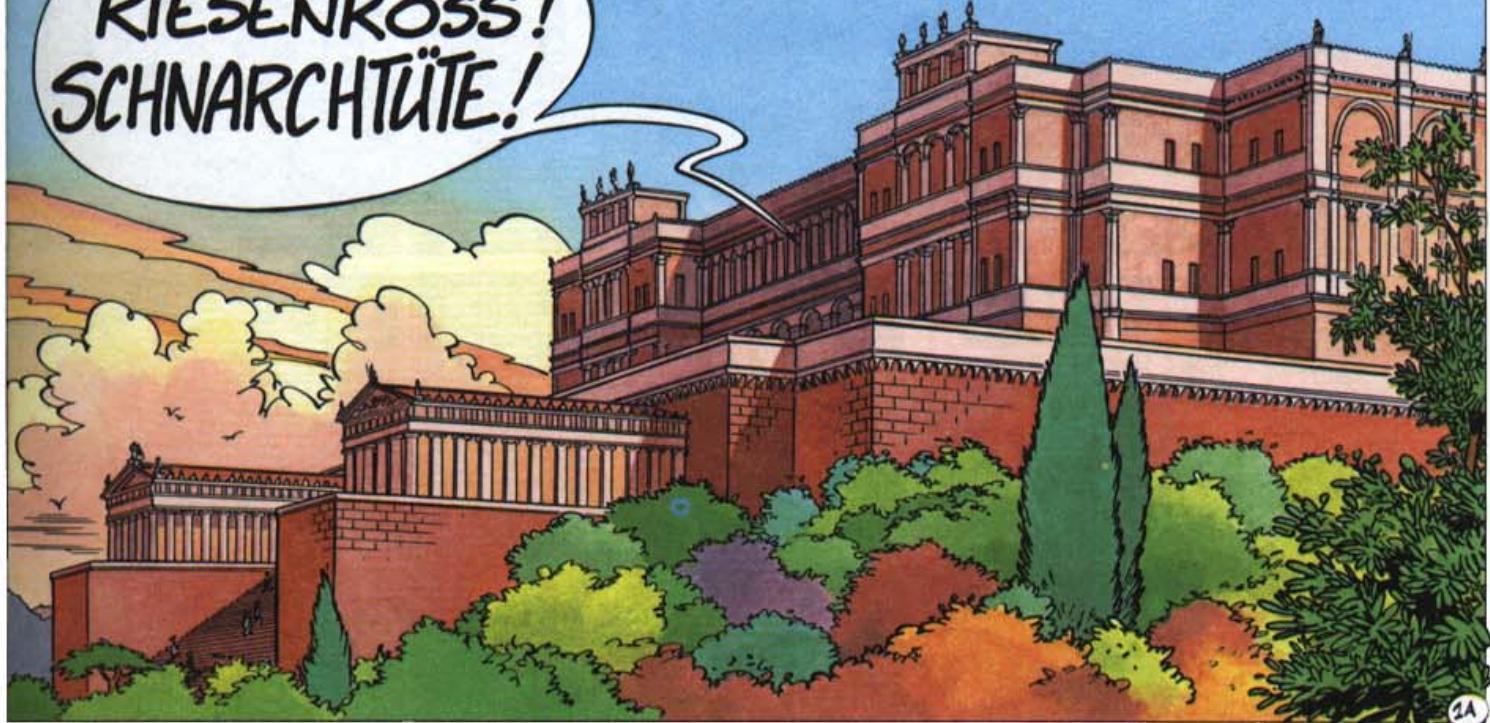
EHAPA VERLAG GMBH · STUTTGART



WIR BEFINDEN UNS IM JAHRE 50 V. CHR. GANZ GALLIEN IST VON DEN RÖMERN BESETZT... GANZ GALLIEN? NEIN! EIN VON UNBEUGSAMEN GALLIERN BEVÖLKERTES DORF HÖRT NICHT AUF, DEM EINDRINGLING WIDERSTAND ZU LEISTEN. UND DAS LEBEN IST NICHT LEICHT FÜR DIE RÖMISCHEN LEGIONÄRE, DIE ALS BESATZUNG IN DEN BEFESTIGTEN LAGERN BABAORUM, AQUARIUM, LAUDANUM UND KLEINBONUM LIEGEN...

ROM, IM PALAST VON JULIUS CAESAR ...

HORNOCHSE !
RIESENROSS !
SCHNARCHTÜTE !



1A

WARUM BIN GERADE
ICH VON SO BLÖDEN
HAMMELN
UMGEBEN ?!!

UHUUU... ! MEIN VORGESETZTER
ADMIRAL AQUIS SUBMERSUS BANGT
UM SEINEN POSTEN,
POSTEN !

DAS IST 'NE FREIKARTE
FÜR DEN ZIRKUS MIT
PERSÖNLICHER TEILNAHME
AN DER LÖWEN-
NUMMER !



KÖNIGIN KLEOPATRA !
VOR DIR STEHT DER
GRÖSSTE HANSWURST
ROMS ...

... DEM MAN
SOEBEN DAS
HERRLICHSTE
BOOT DER
FLOTTE GE-
KLAUT, HAT:
MEINES !



GASTRUM PALATI SKI - PFÄLZER SAUMÄGEN



1B



NIEMALS WIE-
DER WERDEN WIR
SKLAVEN ROMS !

NIEMALS!!!

ICH, SPARTAKIS
DER GRIECKE,
SCHWÖRE BEI
ALLEN GÖTTERN DES
OLYMPIS ...

... EUCH AUF
DEM WEG DER
FREIHEIT
ANZUFÜHREN !

HOMBRE !
HOFFENTLICH
FÜHRT ER
UNS
NICHT AN !

Keinen
Führer
mehr!

FREIHEIT, GUT UND SCHÖN .
ABER ICH MÖCHTE GERNE
WISSEN, WOHIN GENAU WIR
JETZT EIGENTLICH SCHIPPERN,
COMPRIS ?!

RECHT HAT ER ! ICH MACH' KEINEN
SCHLACH MEHR, WENN ICH NICHT
WEISS, WOHIN, GÖVERNOMME-
DEDOM !

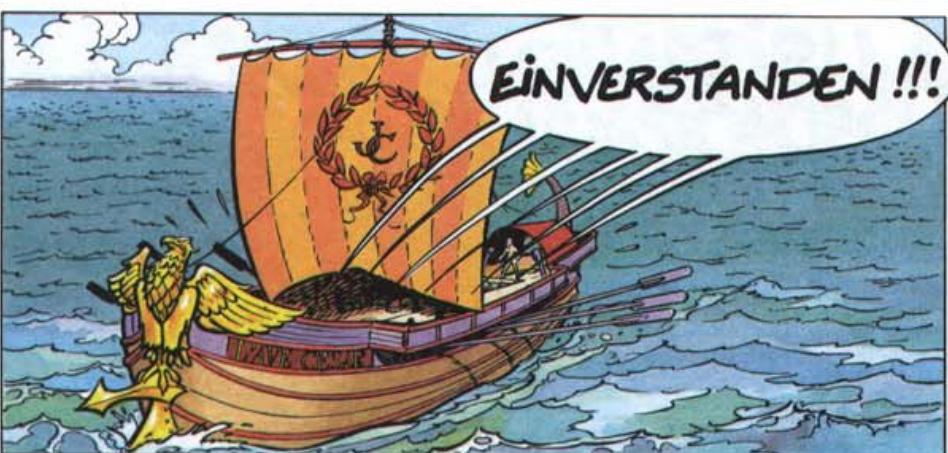
ES WÄRE EINE
KÖSTLICHE IDEE ZU
MACHEN EINEN
KLEINEN STURM IN
UNSEREM HIRN,
WÄRE ES NICHT ?

Er meint
wohl ein Drehn
Schtorming!

EINVERSTANDEN ! JEDER-
MANN IST FREI, SEINE
MEINUNG ZU ÄUSSERN. WO
WOLLT IHR AN LAND
GEHEN ?

HISPA NIEN LUSITANIEN.
BELCHIEN DSCHÖRMENIE
AFRIKA BRITTEN

EINER
NACH DEM
ANDERN,
BEIM
ZEUS !



SPÄTER UND WEIT
ENTFERNT, IN GALLIEN ...



HEUTE NACHT
HATTE ICH EINEN
SCHRECKLICHEN
ALPTRAUM,
ASTERIX!

ACH JA?



ICH HABE GETRÄUMT,
DASS JULIUS CÄSAR
ALL SEINE GARNISONEN
RUND UMS DORF
ABGEZOGEN HAT!

DAS KOMMT
VON DEINER
SCHLECHTEN VER-
DARLUNG, OBELIX.
WIE OFT HABE ICH
DIR SCHON GESAGT,
DU SOLLST NICHT MEHR
ALS DREI WILDSCHWEINE
VOR DEM SCHLAFEN-
GEHEN ESSEN.

ABER UNTER
VIER KANN
ICH NICHT
EIN-
SCHLAFEN!

ACH WAS!
ES WAR JA NUR
EIN ALPTRAUM.
UND SELBST
WENN ES TATSÄCH-
LICH SO ...

WIE...
TATSÄCH-
LICH?!

NA JA,
ICH
MEINE JA
NUR. VIEL-
LEICHHT KÖNNEN
WIR DANN IN
DAUERHAPTEM UND
VERDIENTEM
FRIEDEN LEBEN!



KOMM, IDEFIX!
MIT LEUTEN, DIE
MIT DEM FEIND
PAKTIEREN
WOLLEN WIR NICHTS
ZU TUN HABEN!

ABER OBELIX,
SEI DOCH NICHT
EINGESCHNAPPT!
DAS WAR NUR
SPASS!

NEIN,
HÖRR
ASTERIX!



DU HAST DAS
ANDENKEN AN
VERCINGETORIX
BESCHMUTZT!

DU
SPINNST
WOHL?

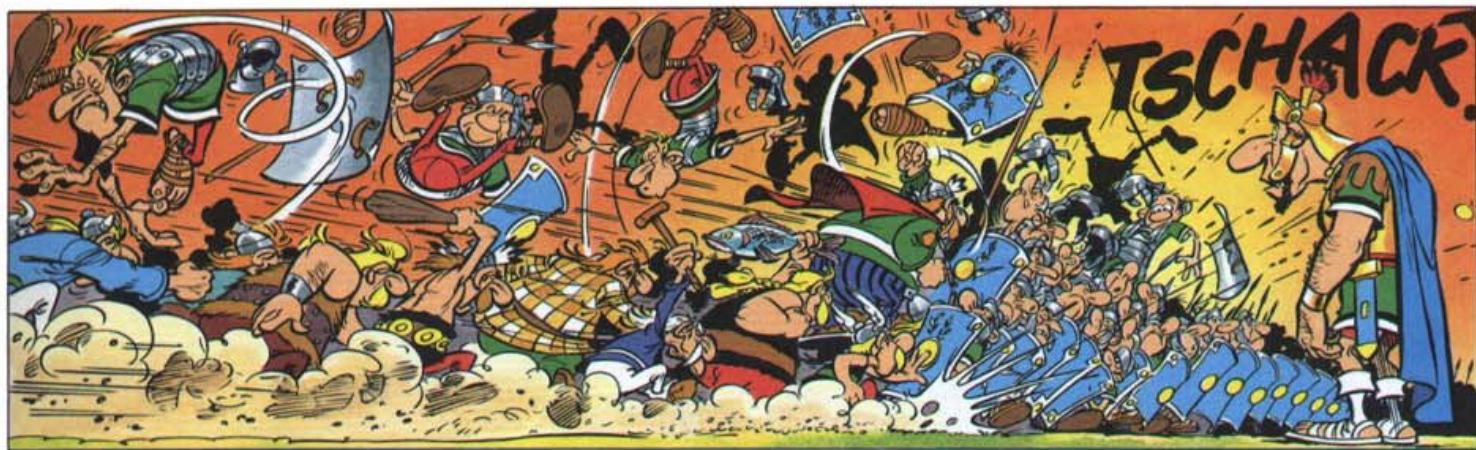
ALARM!!
DIE RÖMER
GREIFEN AN!

GLÜCKLICHERWEISE HABEN
DIE RÖMER MEHR VERSTAND
ALS DU, HÖRR, ASTERIX!

KOMISCH.
NICHTS LIEß
DARAUF SCHLIESSEN,
DASS SIE EINEN
ANGRIFF
PLANEN...??













DIE NACHT LEGT SICH ÜBER DAS VON DEM EREIGNIS ERSCHÜTTERTE DORF. NUR IN ZWEI HÜTTEN SIEHT MAN NOCH EINEN SCHWACHEN LICHTSCEIN...



IN DER VON MIRACULIX, DER GERADE EINEN TRANK ZUBEREITET, VON DEM NUR ER DAS GEHEIMNIS KENNT, OHNE AN SEINE WIRKUNG ZU GLAUBEN...



UND IN DER HÜTTE VON OBELIX, WO NOCH IMMER SEIN FREUND ASTERIX WACHT...



IM MORGENGRAUEN...



HAT ER SICH NOCH IMMER NICHT GEDURBT?

LEIDER NEIN!

JETZT KÖNNEN WIR NUR NOCH AUF DIE WIRKUNG DIESES TRANKES HOFFEN, ASTERIX!

DU GLAUBST WOHL NICHT RECHT DARAN?



DU WEISST DOCH ASTERIX, ICH HATTE NOCH NICHT EINEN SOLCHEN FALL WIE DEN VON OBELIX!

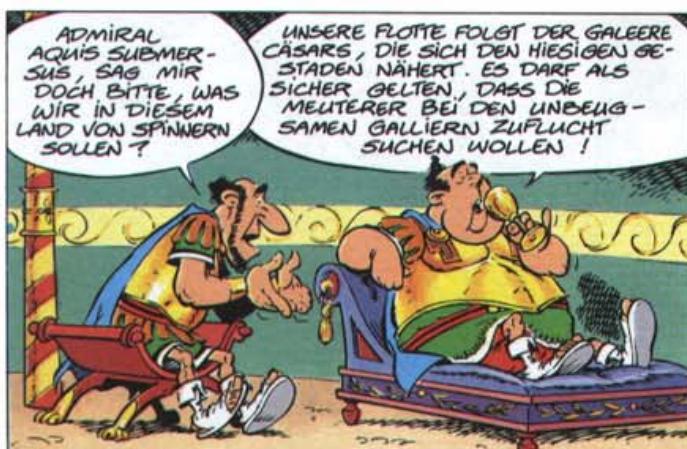
UAAH!

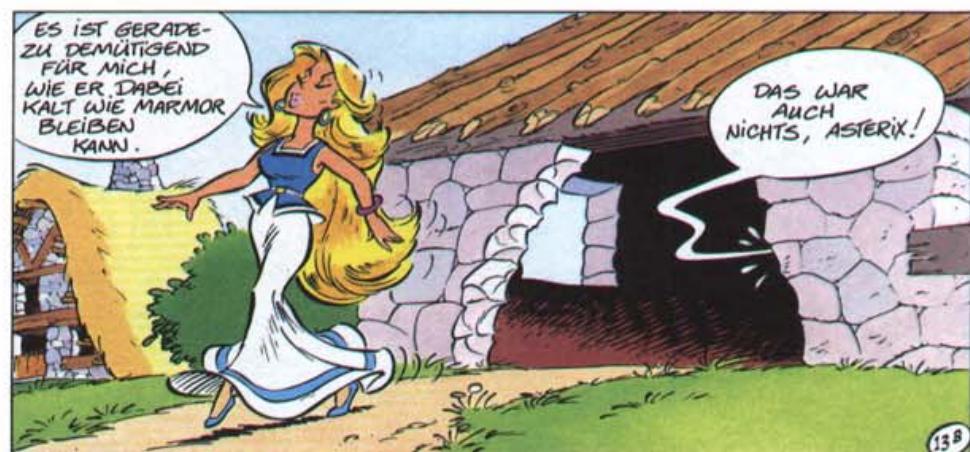
DU BIST DER KLÜGSTE DRUIDE DER WELT, MIRACULIX! IDEFIX UND ICH, WIR SIND GANZ SICHER DASS DU OBELIX AUS DIESER LAGE BEFREIEN WIRST!

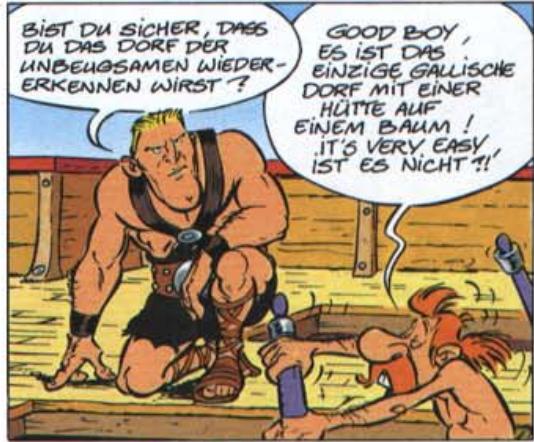
DEIN WORT IN TEUTATES OHR, ASTERIX!



IM RÖMERRÄGER AQUARIUM...









154

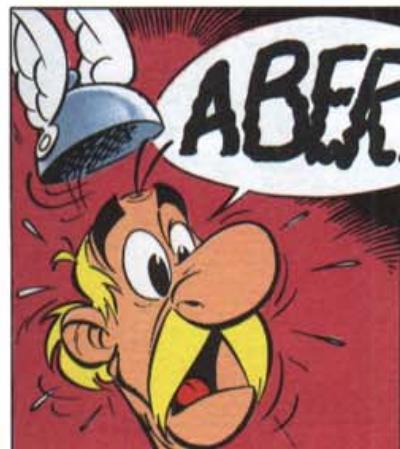


155



156





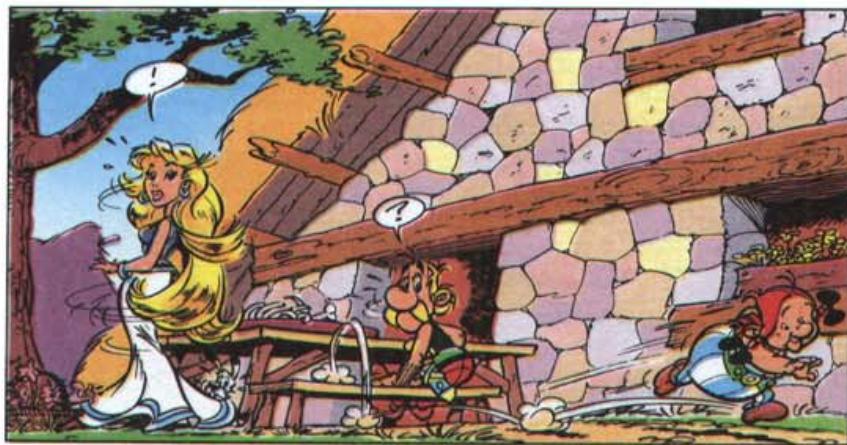




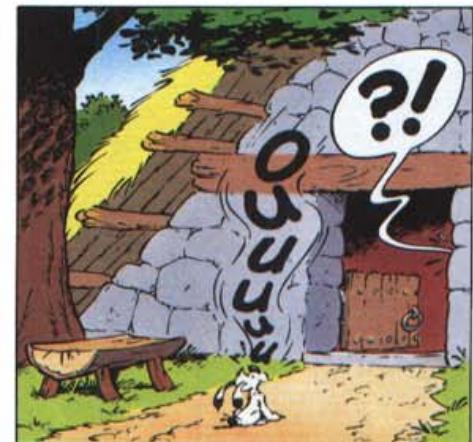
19A



19B





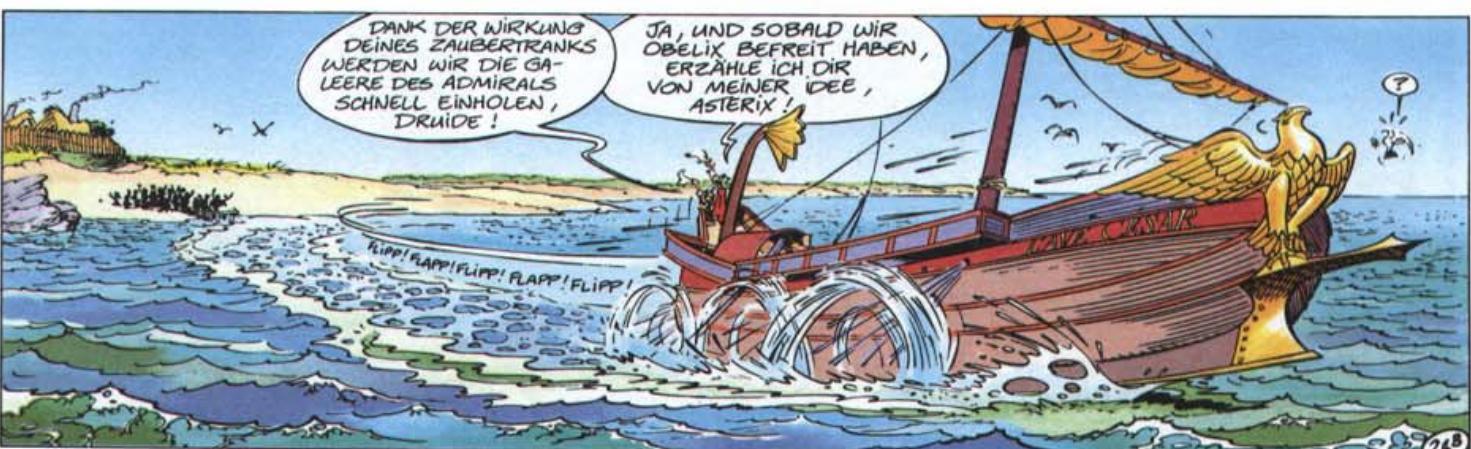
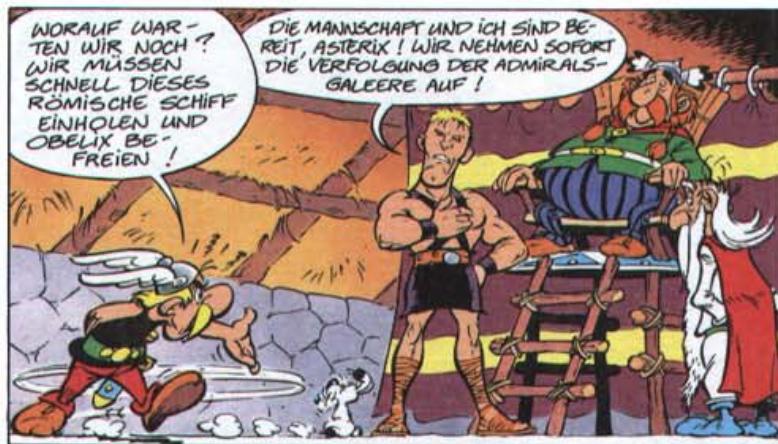


ES IST UNS
EINE GROSSE EHRE,
EHRWÜRDIGER
DRUIDE!





* AUGUSTA TREVORORUM.





EIGENTLICH MÜSSEN
WIR DIE GALEERE DES AD-
MIRALS SCHON LÄNGST EINGE-
HOLT HABEN, MIRACULIX !

EIGENARTIG,
WIRKLICH EIGENARTIG !

WIR HABEN DAS MARE BRITANNICUM VER-
LASSEN UND UMRUNDEN DIE INSEL SENA!!!,
OHNE EIN SEGEL AM HORIZONT ZU
SICHTEN ! DAS IST UNGEWÖHNLICH !



WÄHRENDDESSEN LÄUFT DAS
SCHIFF DES ADMIRALS GERADE
AUS DEM HAFEN VON GESO-
BPRIVATE!!!! AUS, AUF DAS ES
DEN BLICKEN DER GALLIER
ENTZOGEN WAR !

SO,
JETZT
HAST DU
DEIN
WILDSCHWEIN
!!!



26A

JETZT HABE ICH SATT ! DA VER-
TILGE ICH ALS MEISTER-
KOCH LIEBER GLEICH
MEINE VIER KOCH-
MÜTZEN !

ICH MACH'
IHН FERTIG, DEN
VERWÖHNTEN
BENGEL !
HRRRG ! HAAARF !
HERRRRKK !



26B

SEGEL IN SICHT
GERADEAUS
VOR UNS,
COMPRIS ?!

ENDLICH
GEHT'S LOS !

ÖMISCHE
GALEE'E VO'AUS !

PAH !
SOLANGE ES
KEINE
GALLISCHE
IST !



26C

... DEN ARMELKANAL. ... DIE HEUTIGE PLE DE SEIN. ... BREST.

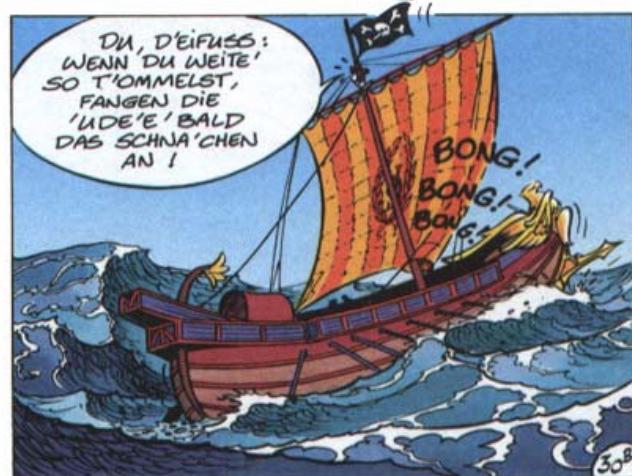


„ DAS STRENGSTE RECHT IST DAS GRÖSSTE UNRECHT !





** BEILIEBTESTER WEIN IM ANTIKEN ROM, WIRD IM HÜGELGEBIET SÜDLICH DER EWIGEN STADT ANGEBAUT.



DIE VON DEN GALLIERN GEKAPERTE ADMIRALSGALEERE SEGELT DEN PIRATEN IN DER ENTGEGENGESETZEN RICHTUNG DAVON ...

DU HAST ANGEDEUTET, DU HÄTTEST EINE IDEE, UM OBELIX ZU HELFEN, O DRUIDE !

STIMMT ! DIE ZEIT IST GEKOMMEN, EINE WICHTIGE ENTSCHEIDUNG ZU TREFFEN, ASTERIX !

BIST DU WIRKLICH EIN GUTER SEEMANN, SPARTAKIS ?

ICH DENKE DOCH ! ICH BIN GRIECKE !

KÖNNTEST DU UND DEINE MANNSCHAFT UNS ZU EINER WEIT ENTLEGENEN INSEL BRINGEN ?

WIE HEISST DENN DIESSE SO WEIT ENTFERNETE INSEL ?

ATLANTIS !



ICH DACHTE, DIESER SAGENHAFTE ERDTEIL SEI SCHON VOR LANGER ZEIT IM MEER VERSUNKEN !

RICHTIG ! ABER EINE INSELGRUPPE¹² IST DAVON ÜBRIG GEBLIEBEN. AUF EINER DIESER INSELN LEBEN HEUTE NOCH DIE LETZTEN ATLANTIDEN !

12 MANCHE SIND DAVON ÜBERZEUGT, DASS ES SICH UM DIE KANARISCHEN INSELN HANDELT.

314

ABER WAS HAT DIESSES ATLANTIS MIT OBELIX ZU TUN ?

DIE MENSCHEN VON ATLANTIS ENTSTAMMEN EINER SEHR ALten ZIVILISATION UND WISSEN WEIT MEHR ALS WIR. DAS KÖNNTE FÜR OBELIX SEHR NÜTZLICH SEIN .



EINVERSTANDEN, DRUIDE ! WIR NEHMEN KÜRS AUF ATLANTIS ! ABER DIE MANNSCHAFT HÄTTE GERN NOCH ETWAS VON DEINEM ZAUBERTRANK !

ABER SELBSTVERSTÄNDLICH !

ICH HOLE WELCHEN AUS DEM RESERVEFÄSS !



AUCH DIESES LETZTE FÄSS ENTHÄLT NUR KLARES WASSER ! ... ABER ... SOLLTE VIELLEICH...



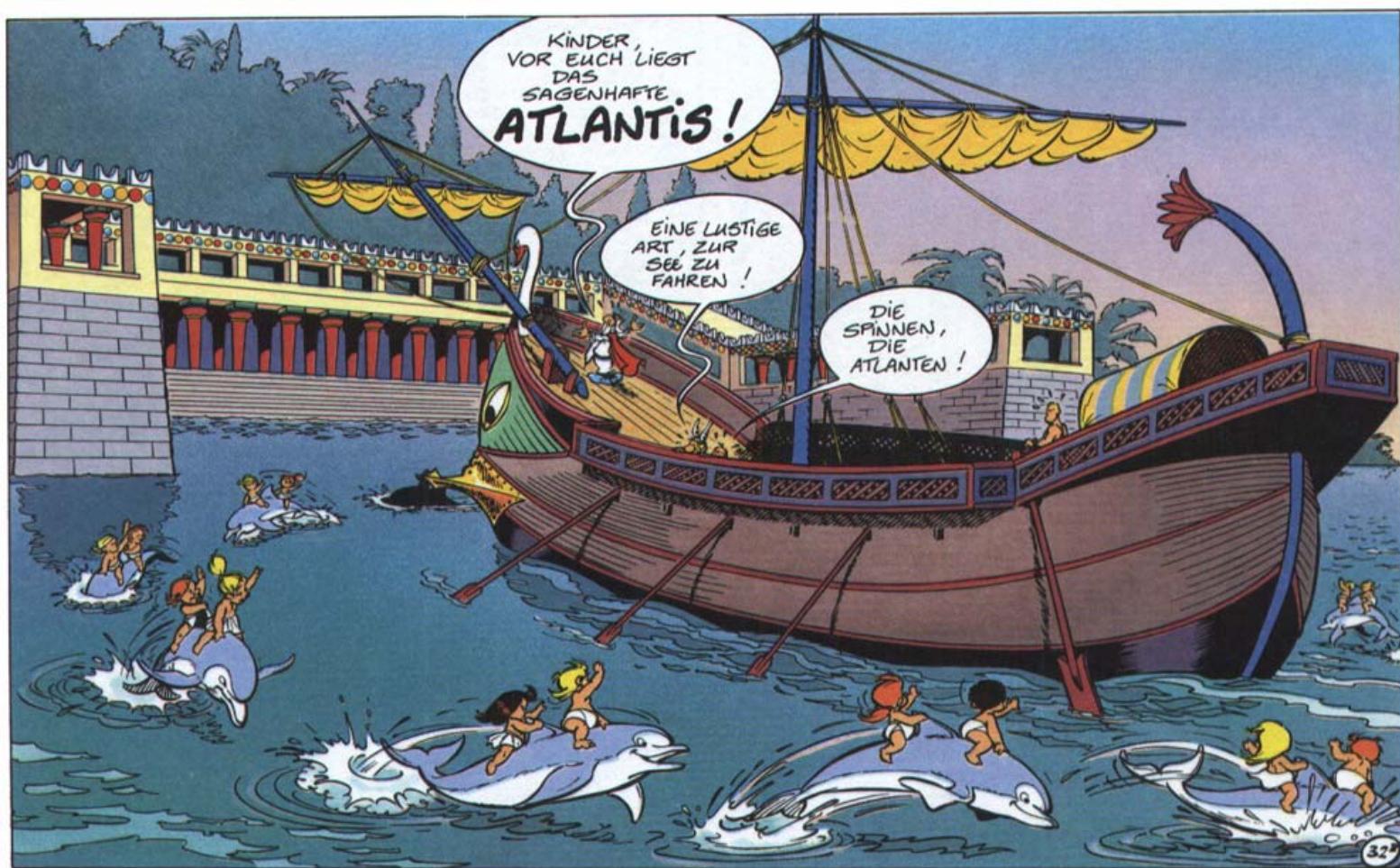
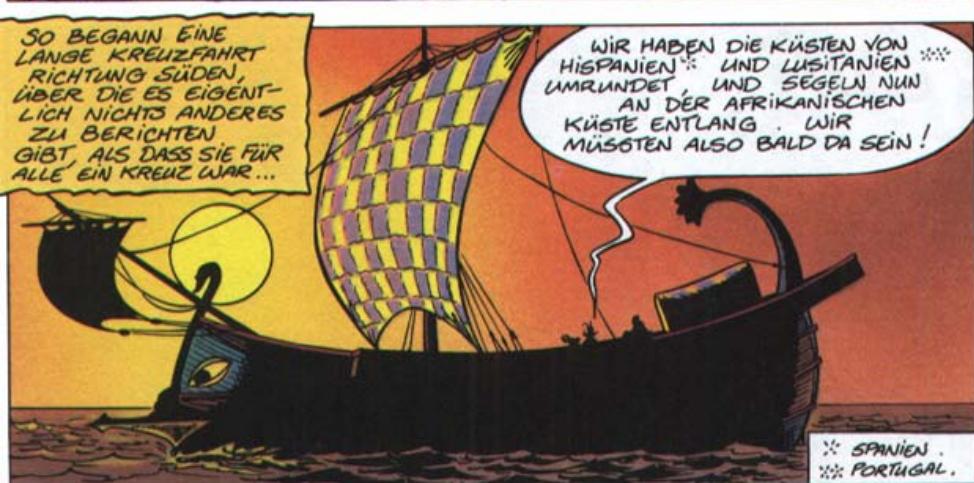
MIRACULIX ! DER ZAUBERTRANK IST WEG !

ALSO ICH, ICH HABE DAMIT NICHTS ZUTUN !



315

35



BEIM TEUTATES !
SIEHST DU AUCH,
WAS ICH
SEHE ?
DRÜDIE ?

JA, ES IST SCHON
MERKWÜRDIG, DASS
UNS NUR
KINDER
EMPFANGEN !



MEINE LIEBEN
KINDER, KÖNNT IHR
UNS SÄGEN, WER DER
HERR DIESER INSEL
IST, UND WIE WIR ZU
IHM GELANGEN ?

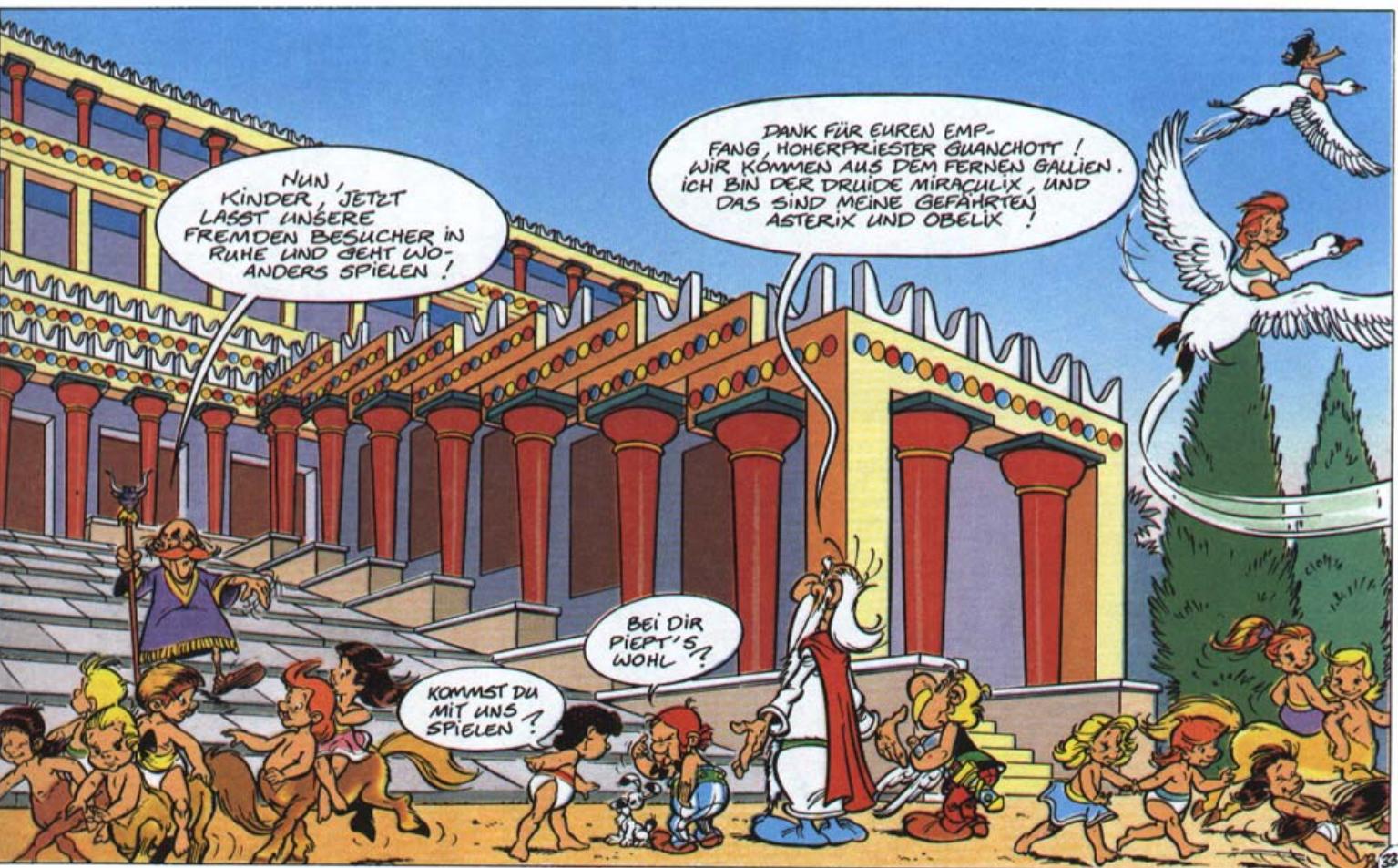
DAS IST
UNSER
HOHER-
PRIESTER
GUANCHOTT !

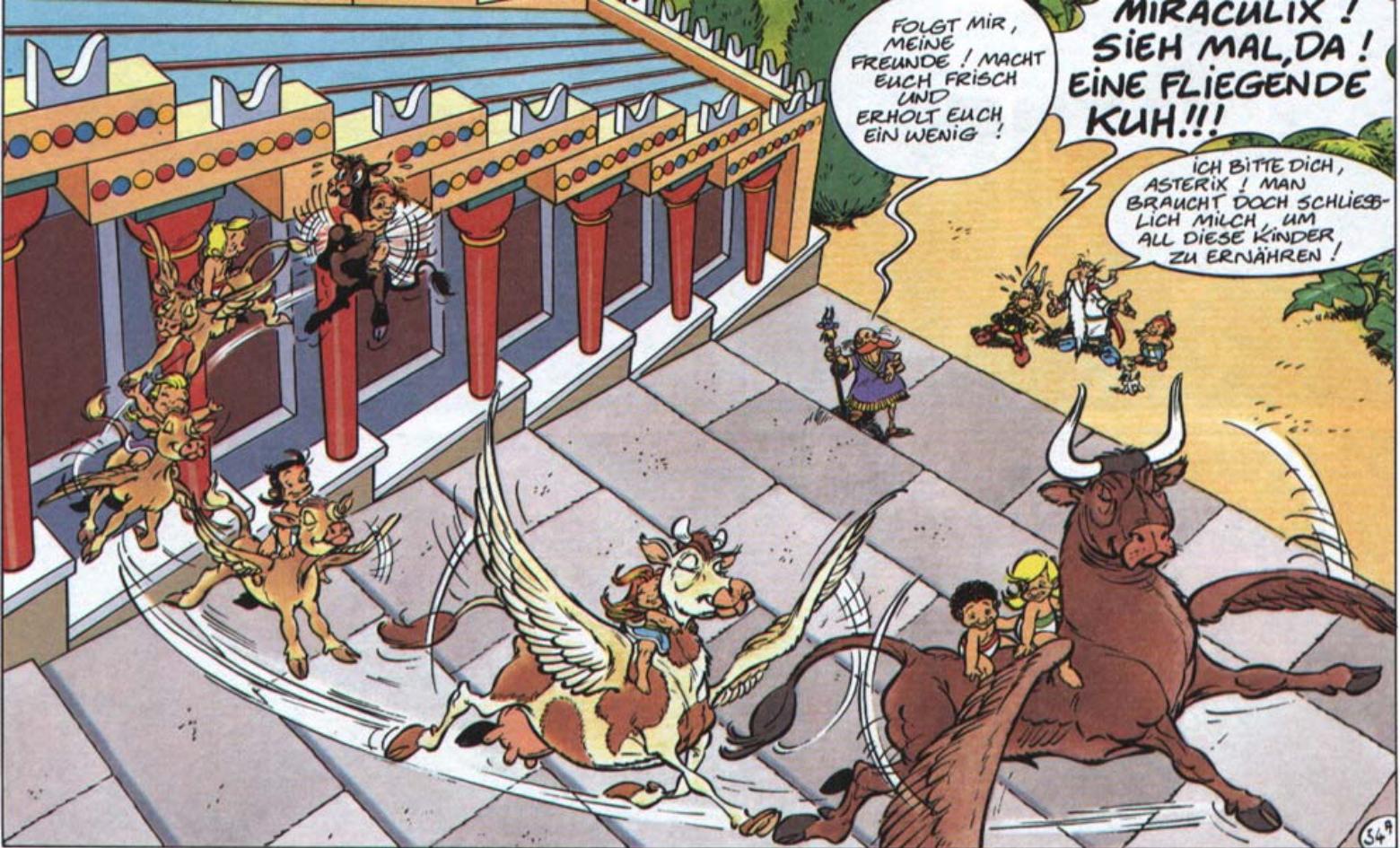
FOLGT UNS,
WIR
FÜHREN EUCH
ZU IHM !

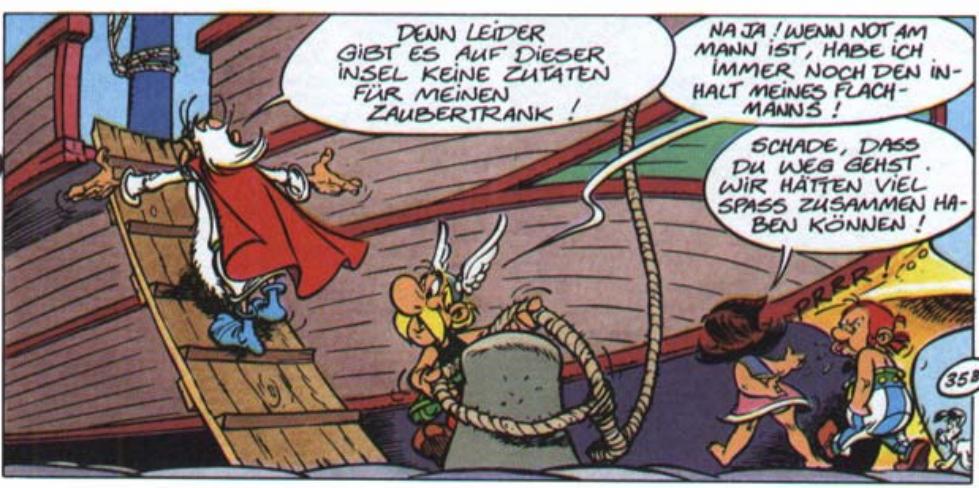
ICH GLAUB,
ICH TRÄUME !

NUN,
KINDER, JETZT
LASST UNSERE
FREMDEN BESUCHER IN
RUHE UND GEHT WO-
ANDERS SPIELEN !

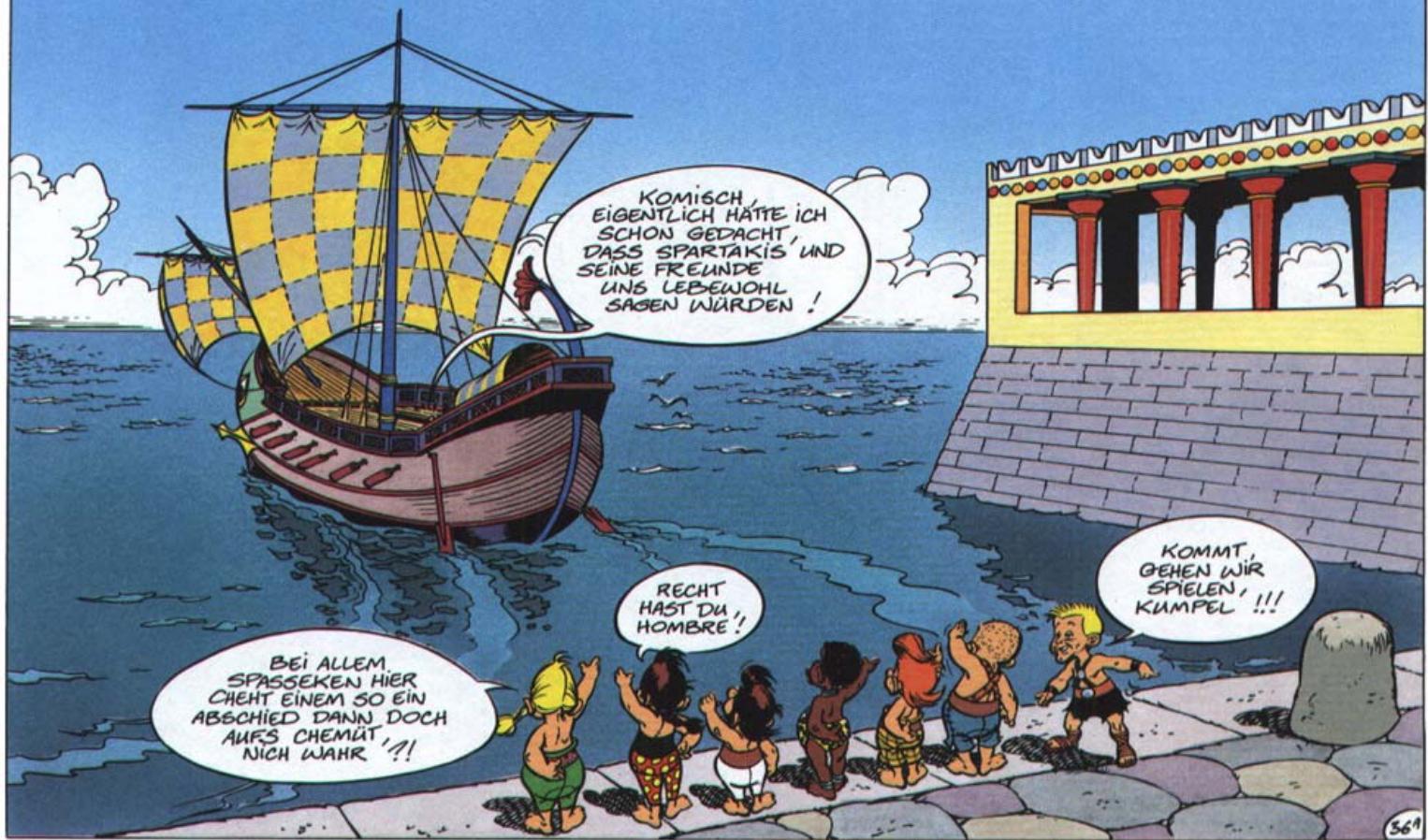
DANK FÜR EUREN EMP-
FANG, HOHERPRIESTER GUANCHOTT !
WIR KÖMMEN AUS DEM FERNEN GALLIEN.
ICH BIN DER DRUIDE MIRACULIX, UND
DAS SIND MEINE GEFÄHRTEN,
ASTERIX UND OBELIX !



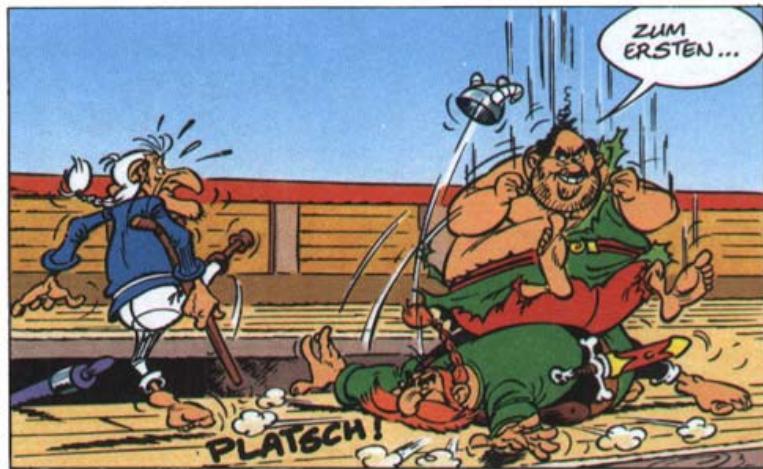




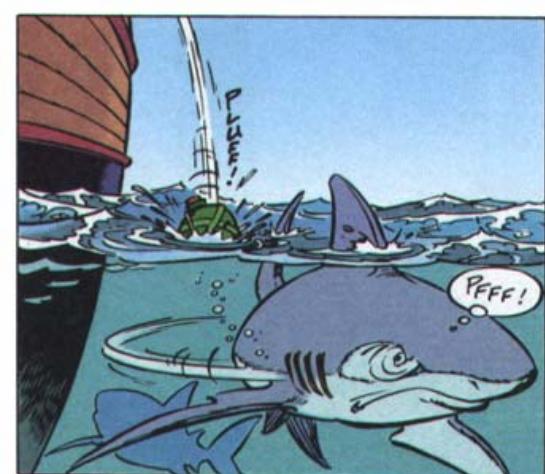
** UNTER DER VORAUSSETZENDEN BEDINGUNG .



• JETZT HEISST ES TRINKEN !



*** GLÜCKLICH IST, WER ALLES VERSTEHT!



DIE HAIFISCHE, VON DENEN ES
HIER IM MEER WIMMELT,
WERDEN IHRE FREUDE HABEN!
WERFT DEN GALLIER MIT
DEM GELBEN SCHNAUZBART
ÜBER BORD!

NEEiiIN! TUT'S NICHT!
ASTERIX!

